

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 73

33e jaargang

20 maart 1990

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 662/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 663/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- Verordening (EEG) nr. 664/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de achttiende deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 5
- * Verordening (EEG) nr. 665/90 van de Commissie van 16 maart 1990 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van ferroborlegeringen van oorsprong uit Japan 6
- Verordening (EEG) nr. 666/90 van de Commissie van 19 maart 1990 betreffende leveringen van granen als voedselhulp 10
- * Verordening (EEG) nr. 667/90 van de Commissie van 19 maart 1990 houdende vaststelling van de voor het verkoopseizoen 1989/1990 aan de erkende organisaties en unies van organisaties van olijfolieproducenten uit te keren bedragen 18
- Verordening (EEG) nr. 668/90 van de Commissie van 19 maart 1990 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen 19
- Verordening (EEG) nr. 669/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren 21
- Verordening (EEG) nr. 670/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee 23
- Verordening (EEG) nr. 671/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 228/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije 27

Verordening (EEG) nr. 672/90 van de Commissie van 19 maart 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 440/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus	28
--	----

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/124/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 12 maart 1990 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF) voor het begrotingsjaar 1988 29

90/125/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 12 maart 1990 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF) voor het begrotingsjaar 1988 30

90/126/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 12 maart 1990 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF) voor het begrotingsjaar 1988 31

90/127/EEG :

- * Beschikking van de Raad van 12 maart 1990 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 5, lid 8, en van artikel 21, lid 1, onder a), van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag 32

Rectificaties

- * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3972/89 van de Raad van 18 december 1989 tot vaststelling, voor 1990, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal vallen (PB nr. L 380 van 29. 12. 1989) ... 34
- * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB nr. L 395 van 30. 12. 1989) 34

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 662/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1915/89 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-

schap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 maart 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3530/89⁽⁷⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee; dat de Raad de verordening die in de plaats moet komen van Verordening (EEG) nr. 486/85 nog niet formeel heeft kunnen aannemen; dat, om de regeling niet plotseling af te breken, de bij Verordening (EEG) nr. 486/85 vastgestelde regeling verder als conservatoire regeling moet worden toegepast onverminderd de later door de Raad vast te stellen definitieve regeling;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1915/89 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 347 van 28. 11. 1989, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	35,37	134,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	35,37	134,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	43,59	185,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	43,59	185,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	36,15	140,52
1001 90 99	36,15	140,52
1002 00 00	61,28	131,51 ⁽⁴⁾
1003 00 10	52,45	118,01
1003 00 90	52,45	118,01
1004 00 10	43,85	122,91
1004 00 90	43,85	122,91
1005 10 90	35,37	134,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	35,37	134,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,45	142,53 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,45	29,35
1008 20 00	52,45	94,75 ⁽⁴⁾
1008 30 00	52,45	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁷)	(⁷)
1008 90 90	52,45	0,00
1101 00 00	64,78	210,90
1102 10 00	99,96	198,72
1103 11 10	82,30	302,21
1103 11 90	68,70	226,51

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 663/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 maart 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	5,87
1003 00 90	0	0	0	5,87
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	10,45	10,45
1107 10 99	0	0	0	7,81	7,81
1107 20 00	0	0	0	9,10	9,10

VERORDENING (EEG) Nr. 664/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de achttiende deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾ een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 599/90⁽⁵⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de achttiende deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximaankoopprijs en

de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de geconstateerde prijsverschillen ertoe leiden dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een uiteenlopende maximaankoopprijs voor Spanje moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de achttiende deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt:

- a) voor categorie A
 - de maximaankoopprijs vastgesteld op 278 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3 en op 283 ecu per 100 kg voor in Spanje aangeboden vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
 - de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 10 561 ton;
- b) voor categorie C
 - de maximaankoopprijs vastgesteld op 278 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
 - de aanvaarde maximumhoeveelheid vastgesteld op 1 305 ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 10. 3. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 665/90 VAN DE COMMISSIE

van 16 maart 1990

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van ferrobor-legeringen van oorsprong uit Japan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. PROCEDURE

- (1) De Commissie heeft een klacht ontvangen van het „Comité de Liaison des producteurs de ferroalliages de la Communauté Européenne” namens producenten die samen nagenoeg de gehele communautaire productie van het betrokken produkt voor hun rekening nemen. De klacht bevatte voldoende bewijsmateriaal met betrekking tot dumping en daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade om de opening van een procedure te rechtvaardigen. De Commissie heeft dan ook met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ de inleiding aangekondigd van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van ferrobor en is met een onderzoek begonnen. Het betrokken produkt valt onder GN-code ex 7202 99 90.
- (2) De Commissie heeft de naar haar weten betrokken exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van het land van uitvoer en de indieners van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld. Zij heeft de betrokken partijen verzocht de vragenlijsten die hun waren toegezonden in te vullen en heeft hun de gelegenheid geboden om hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.
- (3) Twee Japanse exporteurs, vijf importeurs en drie communautaire producenten hebben een behoorlijk ingevulde vragenlijst aan de Commissie teruggestuurd en hun respectieve standpunten schriftelijk toegelicht. Drie andere Japanse ondernemingen hadden vragenlijsten voor exporteurs ontvangen. Twee van hen hebben meegedeeld gedurende de periode van onderzoek geen ferrobor naar de Gemeenschap te hebben uitgevoerd. De derde onderneming heeft niet gereageerd.

- (4) De Commissie heeft alle gegevens die zij nodig achtte verzameld en geverifieerd en zij heeft onderzoek ingesteld ten kantore van :
 - producenten in de Gemeenschap
 - London and Scandinavian Metallurgical Co. Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk
 - Pechiney Electrometallurgie, Parijs, Frankrijk
 - Gesellschaft für Elektrometallurgie GmbH, Düsseldorf, Duitsland ;
 - Japanse producenten/exporteurs
 - Nippon Denko Co. Ltd, Tokio
 - Yahagi Iron Co. Ltd, Nagoya.

- (5) Het dumpingonderzoek strekte zich uit over de periode van 1 januari 1988 tot en met 30 november 1988.
- (6) Door de complexiteit van de procedure, in het bijzonder de moeilijkheden die de Commissie ondervond om van de betrokken partijen de relevante gegevens om tot voorlopige bevindingen te komen, te verkrijgen, overschreed het onderzoek de normale duur van één jaar.

B. PRODUKT

i) Beschrijving van het produkt

- (7) Het produkt waarnaar een onderzoek wordt ingesteld is ferrobor, een ferrolegering die van 16 tot 20 % boor bevat.

Door de toevoeging van boor aan staal wordt de duurzaamheid en de hardheid van dit produkt verhoogd. Boor wordt ook op ruime schaal gebruikt om stikstof te fixeren zodat het geproduceerde staal niet verouderd en gemakkelijker kan worden bewerkt.

- (8) Het produkt is beschikbaar in drie vormen : korrels, poeder of brokken. Het kan volgens twee verschillende methoden worden gefabriceerd :
 - reductie van boorzuur, booroxide, colemaniet of mengsels daarvan met aluminium (aluminotherm), en
 - reductie van boorzuur, booroxide, colemaniet of mengsels daarvan met koolstof (carbotherm).

ii) Soortgelijk produkt

- (9) De Commissie heeft vastgesteld dat in de Gemeenschap geproduceerd ferrobor op dezelfde wijze wordt vervaardigd als in Japan verkocht en uit dat land uitgevoerd ferrobor en dat het, wat de essentiële materiële en technische eigenschappen betreft, soortgelijke produkten zijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. C 306 van 1. 12. 1988, blz. 7.

C. DUMPING**a) Normale waarde**

- (10) De normale waarde werd vastgesteld op basis van de in het normale handelsverkeer werkelijk betaalde of te betalen vergelijkbare prijzen voor een soortgelijk produkt op de Japanse markt.
- (11) De binnenlandse verkoop die voor de berekening van de normale waarde in aanmerking werd genomen, was de verkoop aan onafhankelijke klanten, met winst, en in aanzienlijke hoeveelheden. Het gewogen gemiddelde van de prijzen van deze verkoop werd daarom beschouwd als representatief voor de prijzen op de Japanse binnenlandse markt.

b) Prijzen bij uitvoer

- (12) De prijzen bij uitvoer werden vastgesteld op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen voor het soortgelijke produkt dat met het oog op uitvoer naar de Gemeenschap werd verkocht.

c) Vergelijking

- (13) Bij de vergelijking van de normale waarde met de prijzen bij uitvoer heeft de Commissie zo nodig rekening gehouden met verschillen die op de vergelijkbaarheid van de prijzen van invloed kunnen zijn, zoals verschillen in de commissielonen, kredietvoorwaarden, vervoer en verzekering, kosten van laden en lossen en aanverwante kosten.

De twee betrokken Japanse exporteurs hebben aangevoerd dat met het oog op de vergelijking terdege rekening diende te worden gehouden met de verschillen in het boorgehalte van het produkt en met de verschillen in presentatie (brokken, korrels en poeder). De Commissie heeft op grond van de haar verstrekte informatie aanvaard dat het verschil in de boorgehalten van het produkt de vergelijkbaarheid van de prijzen kan beïnvloeden. Daarom werden produkten met hetzelfde of nage-nog hetzelfde boorgehalte vergeleken.

Verder hebben beide exporteurs in verband met de invloed van de verschillende aanbiedingsvormen op de vergelijkbaarheid van de prijzen geen overtuigend bewijsmateriaal verstrekt. De Commissie was derhalve van oordeel dat bij de huidige stand van de procedure met dergelijke verschillen geen rekening diende te worden gehouden.

- (14) Alle vergelijkingen werden in hetzelfde stadium gemaakt (producenten of handelaren).
- (15) De normale waarden voor het op de binnenlandse markt verkochte produkt van de Japanse ondernemingen werden per transactie vergeleken met de prijzen van het vergelijkbare produkt dat voor uitvoer naar de Gemeenschap werd verkocht. Deze vergelijking bracht dumping door de exporteurs bij wie een onderzoek werd verricht aan het licht; de dumpingmarge was gelijk aan het verschil tussen de vastgestelde normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap.

De dumpingmarge verschilde naar gelang van de exporteur. De gewogen gemiddelde marges, uitgedrukt in een percentage van de waarde cif-grens Gemeenschap zijn:

- Nippon Denko Co. Ltd, Tokio: 23,3 % en
- Yahagi Iron Co. Ltd, Nagoya: 11,4 %.

- (16) Voor de exporteur die de vragenlijst van de Commissie niet had beantwoord en zich ook niet anderszins had bekendgemaakt, werd de dumpingmarge vastgesteld op basis van de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

De Commissie was van mening dat de resultaten van haar onderzoek de meest geschikte grondslag voor het bepalen van de dumpingmarges vormen en dat een gelegenheid tot ontduiking van het recht zou worden geboden indien zou worden aanvaard dat de dumpingmarge voor deze exporteur lager zou liggen dan de hoogste dumpingmarge van 23,3 % die was vastgesteld ten aanzien van een exporteur die wel aan het onderzoek had medegewerkt. Derhalve wordt het passend geacht voor deze exporteur de laatstgenoemde dumpingmarge te hanteren.

D. SCHADE**i) Omvang en marktaandeel van de met dumping ingevoerde produkten**

- (17) Met betrekking tot de door de invoer met dumping veroorzaakte schade blijkt uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal, dat de invoer van door de twee betrokken Japanse ondernemingen geproduceerd ferroboor steeg van 54 ton in 1985 tot 483 ton tijdens de referentieperiode (de eerste elf maanden van 1988). Hun overeenkomstige gecumuleerde marktaandeel steeg van 5,3 % in 1985 tot 37,9 % tijdens de periode van onderzoek. De meest getroffen Lid-Staten waren Frankrijk en Duitsland. De invoer in Frankrijk die in 1985 praktisch onbestaand was, steeg tijdens de referentieperiode tot 87 ton. De invoer in Duitsland steeg van vrijwel nul in 1985 tot 121 ton tijdens de periode van onderzoek.

Deze stijging van het Japanse marktaandeel deed zich voor tijdens een periode waarin het verbruik in de Gemeenschap steeg van 1 015 ton in 1985 tot 1 276 ton tijdens de periode van onderzoek, wat neerkomt op een stijging van 25,7 %. De verkoop van de communautaire producenten daalde evenwel van 858 ton in 1985 tot 793 ton tijdens de periode van onderzoek, wat neerkomt op een daling van het marktaandeel met 24,4 %.

ii) Prijsonderbieding

- (18) Uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt, is gebleken dat de prijzen waartegen de invoer met dumping uit Japan in de Gemeenschap werd verkocht tijdens de periode van onderzoek aanzienlijk onder de prijzen van de communautaire producenten lagen. De in aanmerking genomen

prijzen waren in beide gevallen de prijzen waartegen aan de eerste niet gelieerde koper in de Gemeenschap werd verkocht. De gewogen gemiddelde prijsopbod varieerde van 18,2 % tot 22,8 %. Dit heeft ertoe geleid dat de prijzen van de communautaire producenten aanzienlijk daalden.

iii) Produktie

- (19) De produktie van ferrobor dat door de communautaire bedrijfstak is vervaardigd, steeg van 1 556 ton in 1985 tot 1 879 ton tijdens de periode van onderzoek. Niettemin werd vastgesteld dat, hoewel deze trend in de produktie werd beïnvloed door een stijging van de communautaire uitvoer naar derde landen, de totale hoeveelheid ferrobor die door de communautaire bedrijfstak op de markt van de Gemeenschap werd verkocht van 858 ton in 1985 is gedaald tot 793 ton tijdens de periode van onderzoek, hetgeen overeenstemt met een daling van 7,6 %.

iv) Andere relevante factoren

- (20) Andere bewijzen van de door de communautaire bedrijfstak geleden schade werden gevonden in de trend in de bezettingsgraad van de produktiecapaciteit en in de rentabiliteit.
- (21) Tussen 1985 en 1988 breidde de communautaire bedrijfstak zijn produktiecapaciteit uit om aan de gestegen vraag in de Gemeenschap het hoofd te kunnen bieden. De bezettingsgraad steeg gedurende deze periode evenwel van 70,7 % tot 73,2 % hetgeen niet in verhouding stond tot de stijging van het verbruik in de Gemeenschap en hoofdzakelijk moest worden toegeschreven aan de stijging van de uitvoer naar derde landen.
- (22) Wat de winst- en verliessituatie betreft, hebben de betrokken communautaire producenten gedurende de periode van onderzoek verliezen geleden die op basis van een gewogen gemiddelde 10,9 % bedroegen, terwijl in 1985 nog een aanzienlijke winst werd gemaakt.
- (23) Omtrent één van de communautaire producenten voerde een Japanse exporteur aan, dat deze onderneming, die een groot percentage van de communautaire produktie van ferrobor voor haar rekening neemt, niet in aanmerking mocht worden genomen omdat niet was aangetoond dat zij schade had geleden. De Commissie was evenwel van oordeel dat de invoer met dumping voor de betrokken onderneming aanzienlijke gevolgen had gehad, hetgeen vooral bleek uit de daling van haar marktaandeel in de Lid-Staten waarin de invoer uit Japan sterk was toegenomen. Volgens de Commissie was het dan ook aangewezen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 voor de drie betrokken communautaire producenten de schade vast te stellen.

E. OORZAKELIJK VERBAND

i) Weerslag van de invoer met dumping

- (24) Toen de Commissie probeerde vast te stellen of de aanzienlijke schade die door de communautaire bedrijfstak werd geleden het gevolg was van de hierboven beschreven dumping, stelde zij vast dat de snelle verslechtering van de situatie van de communautaire producenten samenviel met een even snelle stijging van de Japanse invoer.

ii) Gevolgen van andere factoren

- (25) De Commissie ging ook na of schade was veroorzaakt door andere factoren dan de invoer met dumping. Zij onderzocht in het bijzonder de invoer uit andere derde landen en stelde vast dat deze invoer, die in 1985 88 ton bedroeg, sinds 1986 nagenoeg tot nul was teruggevallen.

- (26) Op verzoek van een van de exporteurs onderzocht de Commissie of het verlies aan marktaandeel van een van de communautaire producenten was veroorzaakt door een handelsovereenkomst met de moedermaatschappij volgens welke hij zijn inspanningen diende te concentreren op de uitvoer naar derde landen in plaats van ferrobor in de Gemeenschap te verkopen.

De Commissie vond geen overtuigende bewijzen om te kunnen concluderen dat de betrokken producent had besloten niet binnen de Gemeenschap te verkopen. Integendeel, uit de beschikbare informatie en de onderzochte statistieken bleek dat de moedermaatschappij slechts via haar dochtermaatschappij op de betrokken nationale markt verkocht. Voorts kocht de betrokken dochtermaatschappij bij de moedermaatschappij een zeer kleine hoeveelheid ferrobor voor wederverkoop aan, die het ernstige afzetverlies op die markt, hoegenaamd niet heeft kunnen goedmaken.

- (27) Een van de exporteurs voerde aan dat de moeilijke economische situatie van één van de belangrijkste Europese producenten enerzijds was veroorzaakt door de hevige concurrentie op de markt van de Gemeenschap en anderzijds door het besluit om door te gaan met de produktie van het type ferrobor waarnaar gewoonlijk wordt verwezen als „ferrobor 14”. Te deze stelde de Commissie vast dat de betrokken onderneming de produktie van „ferrobor 14” had stopgezet vóór de referentieperiode, en dat gedurende die periode een ander type ferrobor werd vervaardigd. Verder bleek uit de beschikbare informatie dat, telkens wanneer in een Lid-Staat het marktaandeel van deze onderneming daalde, dit niet noodzakelijk leidde tot een evenredige stijging van het marktaandeel van de andere producenten van de Gemeenschap.

iii) Conclusie

- (28) Op grond van genoemd bewijsmateriaal kwam de Commissie tot de conclusie dat de invoer met dumping uit Japan op zich de communautaire bedrijfstak aanzienlijke schade heeft berokkend.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (29) De produktie van ferrobor is een belangrijke bedrijvigheid in de Gemeenschap en zij is nauw verbonden met de staalindustrie. Deze produktie is van bijzonder belang bij de ontwikkeling van speciale staalsoorten en vooral van metglas amorf metaal, een produkt dat in sectoren met een geavanceerde technologie wordt gebruikt.
- (30) Het is zeer waarschijnlijk dat de schadelijde communautaire producenten, zonder beschermende maatregelen tegen dumping, zich genoopt zullen zien de produktie van ferrobor stop te zetten met als gevolg, dat een belangrijke tak van de industrie steeds meer van invoer afhankelijk gaat worden.
- (31) Ook het belang van de communautaire bedrijfstak die ferrobor verwerkt, werd in aanmerking genomen. De Commissie heeft evenwel geconcludeerd dat bij de evaluatie van de concurrerende belangen van respectievelijk producenten en verwerkers, de belangen van eerstgenoemden moeten overwegen, gezien het algemeen belang van de ferroborproduktie. Daarbij komt, dat de door de heffing van anti-dumpingrechten veroorzaakte prijsstijging op de kosten van de verwerkende industrie waarschijnlijk maar weinig invloed zal hebben.

Geen enkele gebruiker of verwerker van ferrobor heeft zijn standpunt aan de Commissie bekendgemaakt.

G. HOOGTE VAN HET RECHT

- (32) Om de schade die de klagende communautaire industrie stelt te ondervinden, volledig ongedaan te maken, moet de in punt 21 beschreven prijsonderbieding volledig worden beëindigd. Bovendien moet de producenten de mogelijkheid worden geboden om hun prijzen nog te verhogen, willen zij niet langer verlies lijden en over de verkoop een redelijke opbrengst behalen. Zo kunnen zij hun marktaandeel terugwinnen en weer redelijke winsten maken. Gelet op de toestand in de bedrijfstak en in het kader van een voorlopige vaststelling is de Commissie van oordeel dat 11 % een billijke jaarlijkse opbrengst over de verkoop is en een evenwichtige ontwikkeling toelaat. Indien deze elementen worden gecombineerd bij de berekening van het prijsniveau dat nodig is om de vermeende

schade van de ondernemingen ongedaan te maken, dan blijkt dat voor de Japanse invoer prijsstijgingen van 34,3 % tot 42,3 % vereist zijn.

- (33) Gelet op wat voorafgaat en overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2423/88 moet het bedrag van het voorlopige recht overeenstemmen met de geconstateerde dumpingmarges, die lager zijn dan de schadedrempels die voor de afzonderlijke Japanse uitvoerverrichtingen zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Op de invoer van ferrobor van GN-code ex 7202 99 90 (Taric-code 7202 99 90 *20), van oorsprong uit Japan (Taric aanvullende code 8441), wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld. Het recht bedraagt 23,3 % van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, behalve voor het door Yahagi Iron Co. Ltd, Nagoya, vervaardigde en met het oog op uitvoer verkochte ferrobor (Taric aanvullende code 8440) waarvoor het recht 11,4 % bedraagt.
2. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn van toepassing.
3. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van het in lid 1 bedoelde produkt is afhankelijk van het stellen van een zekerheid ten belope van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd artikel 7, lid 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunt schriftelijk kenbaar maken en verzoeken om door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd de artikelen 11, 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 2423/88, is de onderhavige verordening van toepassing voor een tijdvak van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 1990.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 666/90 VAN DE COMMISSIE
van 19 maart 1990
betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1750/89⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 24 100 ton graan heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigten met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1)**: 832/89 tot en met 843/89
2. **Programma**: 1989
3. **Begunstigde**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: Mauritanië
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3)**: zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt IIA.1
8. **Totale hoeveelheid**: 6 000 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften (4)**: zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt IIB.1.a)
Vermelding op de zakken, opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog:
zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 1 — 31. 5. 1990
18. **Uiterste datum voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 3. 4. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 17. 4. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 — 31. 5. 1990
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (5)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6)**: restitutie toepasselijk op 20. 3. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 482/90 van de Commissie (PB nr. L 51 van 27. 2. 1990, blz. 31)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1)**: 10/90
2. **Programma**: 1989
3. **Begunstigde**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: Tunesië.
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: durum tarwe.
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3)**: zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt IIA.2
8. **Totale hoeveelheid**: 7 800 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften**: los gestort
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven (7) — fob gestuwd
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 1 — 15. 5. 1990
18. **Uiterste datum voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 3. 4. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 17. 4. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 31. 5. 1990
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (5)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6)**: restitutie toepasselijk op 20. 3. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 482/90 van de Commissie (PB nr. L 51 van 27. 2. 1990, blz. 31)

PARTIJ C

1. **Maatregel nr. (1):** 67/90
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde:** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Kenia
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II. A. 1
8. **Totale hoeveelheid:** 8 100 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** los gestort
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie (7) (6):** franco laadhaven — fob gestuwd
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 5. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 3. 4. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 17. 4. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 31. 5. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (7):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 20. 3. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 482/90 van de Commissie (PB nr. L 51 van 27. 2. 1990, blz. 31)

PARTIJ D

1. **Maatregel nr. (1):** 68/90
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde:** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Democratische Volksrepubliek Jemen
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt IIA.1
8. **Totale hoeveelheid:** 2 200 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt IIB.1.c
Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
„ACTION No 68/90 / YEMEN PDR 0245302 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven (5)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 5. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 3. 4. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 17. 4. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 31. 5. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 20. 3. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 482/90 van de Commissie (PB nr. L 51 van 27. 2. 1990, blz. 31)

Voetnoten

- (1) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (2) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (3) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
- certificaat van oorsprong,
 - plantengezondheidscertificaat.
- (4) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (5) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (6) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (7) In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder f), en artikel 13, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 moeten de laad- en stuwkosten in de offerte begrepen zijn. Het laden en het stuwen van de goederen vallen onder de verantwoordelijkheid van degene aan wie de opdracht is toegewezen.
- (8) De laadhaven moet een diepgang van ten minste 9 meter hebben.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	6 000	200	WFP	Mauritania	Action No 832/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Atar, Mauritania
		400	WFP	Mauritania	Action No 833/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Kaedi, Mauritania
		300	WFP	Mauritania	Action No 834/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Rosso, Mauritania
		200	WFP	Mauritania	Action No 835/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Aioun, Mauritania
		600	WFP	Mauritania	Action No 836/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott
		300	WFP	Mauritania	Action No 837/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Kiffa, Mauritania
		1 200	WFP	Mauritania	Action No 838/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		400	WFP	Mauritania	Action No 839/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Atar, Mauritania
		400	WFP	Mauritania	Action No 840/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Aioun, Mauritania
		800	WFP	Mauritania	Action No 841/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Kaedi, Mauritania
		600	WFP	Mauritania	Action No 842/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Rosso, Mauritania
		600	WFP	Mauritania	Action No 843/89 / Mauritania 0282200 / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Nouakchott in transit to Kiffa, Mauritania

VERORDENING (EEG) Nr. 667/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

houdende vaststelling van de voor het verkoopseizoen 1989/1990 aan de erkende organisaties en unies van organisaties van olijfolieproducenten uit te keren bedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 20 quinquies, lid 4,

Overwegende dat in artikel 20 quinquies van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat een zeker percentage van de produktiesteun wordt ingehouden om bij te dragen in de financiering van de activiteiten van de producentenorganisaties en unies van producentenorganisaties;

Overwegende dat in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3061/84 van de Commissie van 31 oktober 1984 houdende uitvoeringsbepalingen van de produktiesteunregeling voor olijfolie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 98/89 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de aan de unies van producentenorganisaties en aan de producentenorganisaties uit te keren eenheidsbedragen worden bepaald op basis van de ramingen inzake het totale te verdelen bedrag; dat de inhouding voor het verkoopseizoen 1989/1990 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1227/89 van de Raad ⁽⁵⁾; dat de middelen die als gevolg van de vorenbedoelde inhouding in elke Lid-Staat beschikbaar zullen zijn, op passende wijze over de recht-

hebbenden moeten worden verdeeld; dat het bedrag van de inhouding in Spanje en Portugal kleiner is dan in de andere Lid-Staten, omdat ook de produktiesteun er kleiner is;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1989/1990 zijn de in artikel 8, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 3061/84 bedoelde bedragen:

- voor Spanje, respectievelijk 2,0 ecu en 6,0 ecu,
- voor Portugal, respectievelijk 0,3 ecu en 0,5 ecu,
- voor de andere Lid-Staten, respectievelijk 1,9 ecu en 1,9 ecu.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 52.⁽⁴⁾ PB nr. L 14 van 18. 1. 1989, blz. 14.⁽⁵⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 668/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en
eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde
goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 ⁽²⁾, met name op
artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2771/75 het verschil tussen de
wereldmarktprijzen voor de bij artikel 1, lid 1, van die
verordening bedoelde produkten enerzijds en de prijzen
in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de
uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG)
nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vast-
stelling van de algemene regels aangaande de toekenning
van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouw-
produkten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet
onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3209/88 ⁽⁴⁾, is omschreven
voor welke van die produkten een restitutie dient te
worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie
per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten moet
worden vastgesteld voor dezelfde periode als die welke is
gekozen voor de vaststelling van de restituties voor deze
zelfde produkten die in onverwerkte toestand worden
uitgevoerd;

Overwegende dat, overeenkomstig lid 2 van dat zelfde
artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name reke-
ning dient te worden gehouden :

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de
verwerkende industrieën zich op de markt der
Gemeenschap van de betrokken basisprodukten
kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereld-
markt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de
uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder
bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de
vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden
geschiedt;
- c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te
waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de
Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit
derde landen onder de regeling van het actieve verede-
lingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A
van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde produkten
die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2771/75 en die worden uitgevoerd in de vorm
van in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75
vermelde goederen, worden vastgesteld zoals in de bijlage
is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 286 van 20. 10. 1988, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 maart 1990 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving	Restituties (ecu / 100 kg)
0407 00	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt :	
	— van pluimvee :	
0407 00 30	— — andere	18,00
0408	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :	
	— eigeel :	
0408 11	— — gedroogd :	
ex 0408 11 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet	96,00
0408 19	— — ander :	
	— — — geschikt voor menselijke consumptie :	
ex 0408 19 11	— — — — vloeibaar : ongezoet	47,00
ex 0408 19 19	— — — — bevroren : ongezoet	51,00
	— andere :	
0408 91	— — gedroogd :	
ex 0408 91 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet	90,00
0408 99	— — andere :	
ex 0408 99 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet	15,00

VERORDENING (EEG) Nr. 669/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het verschil tussen de in artikel 1, lid 1,
van genoemde verordening bedoelde prijzen van de
produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap
ingevolge artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75
kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2774/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 ⁽³⁾ algemene regels zijn vast-
gesteld betreffende de toekenning van restituties bij
uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebe-
drag;

Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie
in een aantal derde landen en de concurrentie voor
bepaalde bestemmingen een gedifferentieerde restitutie
moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de
sector eieren;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁵⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria
op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de
vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de
Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-
nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de
aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun
huidige belang;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 633/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere
voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling
in de sector eieren naar aanleiding van de toetreding van
Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG) nr.
188/86 ⁽⁶⁾ het beginsel is gevestigd dat voor de produkten
uit de sector eieren van oorsprong uit Portugal geen
communautaire restitutie wordt verleend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lijst/codes van produkten bij uitvoer waarvan de
in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde
restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze
restituties, worden vastgesteld in de bijlage.
2. Met ingang van 1 maart 1986 worden de in lid 1
bedoelde restituties niet toegekend voor uitvoer naar
Portugal.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet toegekend
voor uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

⁽⁶⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 13.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector eieren

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
		in ecu/100 stuks
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,00
	03	3,80
		in ecu/100 kg
0407 00 30 000	06	18,00
	05	26,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(1) Verklaring van de code :

- 01 voor uitvoer naar alle bestemmingen,
- 02 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,
- 03 voor uitvoer naar Irak,
- 04 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Irak,
- 05 voor uitvoer naar Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Koeweit, Noord-Jemen en Hong-Kong,
- 06 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de bestemmingen bedoeld onder 05.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 670/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89⁽²⁾, en
met name op artikel 9, lid 2, laatste alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2777/75 het verschil tussen de prijzen op
de wereldmarkt en in de Gemeenschap van de produkten
genoemd in artikel 1, lid 1, van deze verordening over-
brugd kan worden door een restitutie bij uitvoer;Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2779/75 van de
Raad van 29 oktober 1975⁽³⁾ de algemene voorschriften
aangeeft voor het verlenen van restituties bij uitvoer en de
criteria voor de vaststelling van het bedrag dezer restitue-
ties;Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria
op de huidige marktsituatie in de sector slachtpluimvee
leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor
de Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-
nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de
aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun
huidige belang;Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie
in een aantal derde landen en de concurrentie voor
bepaalde bestemmingen een gedifferentieerde restitutie
moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de
sector slachtpluimvee;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁵⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 634/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere
voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling
in de sector slachtpluimvee naar aanleiding van de toetre-
ding van Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG)
nr. 189/86⁽⁶⁾ het beginsel is gevestigd dat voor de
produkten uit de sector slachtpluimvee van oorsprong uit
Portugal geen communautaire restitutie wordt verleend;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. De lijst van produkten bij uitvoer waarvan de in
artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde
restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze
restituties, worden vastgesteld in de bijlage.
2. Met ingang van 1 maart 1986 worden de in lid 1
bedoelde restituties niet toegekend voor uitvoer naar
Portugal.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet toegekend
voor uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 90.⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 maart 1990 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
		in ecu/100 stuks
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		in ecu/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	36,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	40,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 10 19 900	01	25,00
0207 10 31 000	01	25,00
0207 10 39 000	01	25,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	20,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	36,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	40,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 21 90 900	01	25,00
0207 22 10 000	01	25,00
0207 22 90 000	01	25,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	32,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	41,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	8,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	50,00
0207 39 33 000	01	28,00

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
		in ecu/100 kg
0207 39 35 000	01	10,00
0207 39 41 000	01	37,00
0207 39 43 000	01	18,00
0207 39 45 000	01	36,00
0207 39 47 100	01	10,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	44,00
0207 39 77 000	01	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	32,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	41,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	8,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	50,00
0207 42 11 000	01	28,00
0207 42 21 000	01	10,00
0207 42 41 000	01	37,00
0207 42 51 000	01	18,00
0207 42 59 000	01	36,00
0207 42 71 100	01	10,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	44,00
0207 43 63 000	01	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) Verklaring van de code :

- 01 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika ;
- 02 voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, Oman en de Verenigde Arabische Emiraten ;
- 03 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 02 ;
- 04 voor de uitvoer naar Egypte, Irak, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten en Singapore ;
- 05 voor de uitvoer naar de Canarische eilanden en Ceuta en Melilla ;
- 06 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 04 en 05 ;
- 07 Hongarije, Polen, Roemenië en Joegoslavië ;
- 08 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 07.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 671/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 228/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit TurkijeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 228/90 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 535/90⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit
Turkije;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van verse
citraenen van oorsprong uit Turkije,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 228/90
voorkomende bedrag van 32,21 ecu wordt vervangen door
het bedrag 35,14 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.⁽³⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 72.⁽⁴⁾ PB nr. L 55 van 2. 3. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 672/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 440/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit CyprusDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea, ...Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 440/90 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 609/90 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit
Cyprus;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van verse
citraenen van oorsprong uit Cyprus,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 440/90
voorkomende bedrag van 3,74 ecu wordt vervangen door
het bedrag 15,96 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 maart 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 4.⁽³⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.⁽⁴⁾ PB nr. L 65 van 14. 3. 1990, blz. 5.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 maart 1990

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF) voor het begrotingsjaar 1988)

(90/124/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de ACS-EEG-Overeenkomst van Lomé die op 28 februari 1975 is ondertekend,

Gelet op Besluit 76/568/EEG van de Raad van 29 juni 1976 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap ⁽²⁾, dat is ondertekend op 11 juli 1975, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 27 juli 1976 van toepassing op het vierde Europees Ontwikkelingsfonds ⁽³⁾, inzonderheid op de artikelen 64 tot en met 67,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF), die op 31 december 1988 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over

het begrotingsjaar 1988 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht ⁽⁴⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 31, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF) kwijting wordt verleend overeenkomstig de procedure van artikel 206 van het Verdrag;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1988 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (4e EOF) voor het begrotingsjaar 1988.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. REYNOLDS

⁽¹⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1976, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1976, blz. 168.

⁽³⁾ PB nr. L 229 van 20. 8. 1976, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. C 312 van 12. 12. 1989, blz. 181, 335.

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 maart 1990

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF) voor het begrotingsjaar 1988

(90/125/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de Tweede ACS-EEG-Overeenkomst, die op 31 oktober 1979 te Lomé is ondertekend,

Gelet op Besluit 80/1186/EEG van de Raad van 16 december 1980 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord van 1979 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap ⁽²⁾, dat is ondertekend op 20 november 1979, inzonderheid op artikel 29, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 17 maart 1981 van toepassing op het vijfde Europees Ontwikkelingsfonds ⁽³⁾, inzonderheid op de artikelen 66 tot en met 70,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF), die op 31 december 1988 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1988 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht ⁽⁴⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF) kwijting wordt verleend door het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1988 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (5e EOF) voor het begrotingsjaar 1988.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. REYNOLDS

⁽¹⁾ PB nr. L 361 van 31. 12. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 347 van 22. 12. 1980, blz. 210.

⁽³⁾ PB nr. L 101 van 11. 4. 1981, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. C 312 van 12. 12. 1989, blz. 181, 335.

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 maart 1990

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF) voor het begrotingsjaar 1988

(90/126/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de Derde ACS-EEG-Overeenkomst ondertekend te Lomé op 8 december 1984,

Gelet op Besluit 86/283/EEG van de Raad van 30 juni 1986 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap⁽²⁾, ondertekend te Brussel op 19 februari 1985, gewijzigd bij Besluit 86/281/EEG⁽³⁾, inzonderheid op artikel 29, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 11 november 1986 van toepassing op het zesde Europees Ontwikkelingsfonds⁽⁴⁾, inzonderheid op de artikelen 66 tot en met 73,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF), die op 31 december 1988 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1988 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht⁽⁵⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF) kwijting wordt verleend door het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1988 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (6e EOF) voor het begrotingsjaar 1988.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. REYNOLDS

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 1. 7. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1986, blz. 210.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 2. 7. 1986, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 325 van 20. 11. 1986, blz. 42.

⁽⁵⁾ PB nr. C 312 van 12. 12. 1989, blz. 181, 335.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 12 maart 1990

waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 5, lid 8, en van artikel 21, lid 1, onder a), van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag

(90/127/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Achttiende Richtlijn 89/465/EEG⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat volgens artikel 27, lid 1, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen elke Lid-Staat kan machtigen bijzondere, van die richtlijn afwijkende, maatregelen te treffen ten einde de belastingheffing te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of -ontwijking te voorkomen ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij besluit van de Raad, dat geacht wordt op 14 april 1987 te zijn genomen, overeenkomstig de procedure van artikel 27, lid 4, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG, werd gemachtigd voor een periode van twee jaar met ingang van 1 april 1987 een afwijkende maatregel te treffen ten einde belastingontwijking te voorkomen ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij besluit van de Raad, dat geacht wordt op 11 april 1989 te zijn genomen, werd gemachtigd genoemde afwijkende maatregel tot en met 31 maart 1990 te verlengen ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij een bij de Commissie op 1 december 1989 ingeschreven brief van 29 november 1989 heeft verzocht om machtiging genoemde afwijkende maatregel onder beperking van zijn werkingssfeer te verlengen tot en met 31 december 1992 ;

Overwegende dat de andere Lid-Staten op 27 december 1989 van het verzoek van het Verenigd Koninkrijk in kennis zijn gesteld ;

Overwegende dat de genoemde afwijkende maatregel tot doel heeft te voorkomen dat groepen van ondernemingen die als één belastingplichtige worden beschouwd in de zin van artikel 4, lid 4, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG en die geen recht hebben op volledige aftrek van de belasting in aanmerking komen voor de volledige aftrek

van de bij bepaalde overdrachten van activa geheven belasting, daar deze in het Verenigd Koninkrijk worden verricht onder toepassing van artikel 5, lid 8, van voornoemde richtlijn ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk ter voorkoming van dergelijke belastingontwijkingen een wettelijke bepaling toepast die inhoudt dat de overdrachten van activa aan een vennootschap die deel uitmaakt van een BTW-groep die niet volledig belastingplichtig is een levering vormt in de zin van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG, zodat degene op wie de activa overgaan dan de belastingverschuldigde is en niet de belastingplichtige die de belastbare handeling heeft verricht ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk voortaan de werkingssfeer van bovenbedoelde afwijkende maatregel zal beperken aangezien op 1 april 1990 een op artikel 20, lid 2, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG gebaseerde wettelijke regeling in werking treedt betreffende de regularisatie van BTW-aftrekken die oorspronkelijk plaatsvonden uit hoofde van bepaalde investeringsgoederen ;

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 8, van bovengenoemde richtlijn de Lid-Staten in geval van overgang van het geheel of een gedeelte van een algemeenheid van goederen onder bezwarende titel, om niet of in de vorm van een inbreng in een vennootschap, zich op het standpunt kunnen stellen dat geen levering van goederen heeft plaatsgevonden en dat degene op wie de goederen overgaan, in de plaats treedt van de overdrager ;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk in het algemeen gebruik maakt van de mogelijkheid die artikel 5, lid 8, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG biedt ;

Overwegende dat diensgevolge de door het Verenigd Koninkrijk overwogen maatregel een afwijking op artikel 5, lid 8, van die richtlijn vormt voor zover hij tot gevolg heeft dat niettemin een levering geacht wordt te hebben plaatsgevonden bij de overdracht van bepaalde goederen binnen een algemeenheid aan een vennootschap die, als lid van een groep van ondernemingen die geacht worden in de zin van artikel 4, lid 4, van eerder genoemde richtlijn één belastingplichtige te vormen, geen recht heeft op volledige aftrek van de belasting ;

Overwegende dat de door het Verenigd Koninkrijk overwogen maatregel tevens een afwijking vormt op artikel 21, lid 1, onder a), van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG volgens hetwelk in het binnenlands verkeer de belasting verschuldigd is door de belastingplichtige die de belastbare handeling verricht ;

⁽¹⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 226 van 3. 8. 1989, blz. 21.

Overwegende dat genoemde afwijkende maatregel een gunstige invloed heeft op de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen uit de belasting over de toegevoegde waarde (BTW),

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 5, lid 8, en van artikel 21, lid 1, onder a), van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG wordt het Verenigd Koninkrijk gemachtigd tot en met 31 december 1992:

- enerzijds een bepaling toe te passen krachtens welke levering van goederen geacht wordt plaats te vinden wanneer andere activa dan de investeringsgoederen met betrekking waartoe de oorspronkelijk verrichte aftrekken worden geregulariseerd volgens de door het Verenigd Koninkrijk op grond van artikel 20 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG vastgestelde wettelijke

bepalingen, onderwerp vormen van een overgang van het geheel of een gedeelte van een algemeenheid op een vennootschap die deel uitmaakt van een groep van ondernemingen die in de zin van artikel 4, lid 4, van die richtlijn beschouwd worden als één belastingplichtige en die als lid van deze groep geen recht heeft op volledige aftrek van de belasting;

- anderzijds een bepaling toe te passen krachtens welke de vennootschap waaraan de bij het eerste streepje bedoelde levering van activa heeft plaatsgevonden, de belasting verschuldigd is.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. REYNOLDS

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3972/89 van de Raad van 18 december 1989 tot vaststelling, voor 1990, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat, met uitzondering van Spanje en Portugal, in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal vallen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 380 van 29 december 1989)

Bladzijde 2, bijlage, eerste kolom:

In plaats van: „Andere tonijnachtigen”

lezen: „Tonijnachtigen”.

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 395 van 30 december 1989)

Bladzijde 12

De voetnoot vervalt.
